



## Wprowadzenie

Dziękujemy za wybranie tego produktu. Podczas projektowania i wytwarzania naszych produktów dokładamy wszelkich starań, aby zapewnić doskonałą jakość spełniającą potrzeby użytkowników.

**WAŻNE! W CELU UZYSKANIA NAJWIĘKSZEGO POZIOMU ZADOWOLENIA Z TEGO PRODUKTU PODCZAS JEGO KONFIGURACJI, STOSOWANIA I KONSERWACJI ZALECAMY, ABY DOKŁADNIE PRZECZYTAĆ NINIEJSZĄ INSTRUKCJĘ OBSŁUGI PRZED PRZYSTĄPIENIEM DO KORZYSTANIA Z PRODUKTU. W TEJ INSTRUKCJI OBSŁUGI NALEŻY ZWRÓCIĆ UWAGĘ NA PODSTAWOWE OSTRZEŻENIA DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA ORAZ ZACHOWAĆ JĄ DO PÓŹNIEJSZEGO WYKORZYSTANIA.**



## WAŻNE, ABY ZACHOWAĆ DO PÓŹNIEJSZEGO WYKORZYSTANIA: NALEŻY DOKŁADNIE PRZECZYTAĆ

### 1. PRZEWIDZIANE ZASTOSOWANIE ELEKTRYCZNEJ KOSIARKI DO TRAWY STERWINS 37 CM

Ten produkt jest przeznaczony do użytku wyłącznie na zewnątrz i w żadnym wypadku nie może być stosowany wewnątrz budynku.

Ta kosiarka do trawy jest przeznaczona tylko do cięcia trawy i może być swobodnie używana w ogrodzie.

Po rozpakowaniu należy się upewnić, że produkt jest kompletny i zawiera akcesoria (jeżeli są). Jeżeli produkt jest uszkodzony lub wadliwy, nie można go używać i należy zwrócić go sprzedawcy. W przypadku przekazywania tego narzędzia innej osobie należy jej również przekazać niniejszą instrukcję obsługi.

**Należy zwrócić uwagę, że nasze urządzenie nie jest przeznaczone do zastosowań komercyjnych, handlowych ani przemysłowych. Nasza gwarancja zostanie unieważniona, jeżeli maszyna będzie wykorzystywana do zastosowań w firmach komercyjnych, handlowych lub przemysłowych bądź w podobnych celach. Produkt zaprojektowano do użytku przez okres 5 lat (przewidywany okres eksploatacji).**

### 2. OGÓLNE OSTRZEŻENIA BEZPIECZEŃSTWA DOTYCZĄCE ELEKTRONARZĘDZIA



**OSTRZEŻENIE NALEŻY ZAPOZNAĆ SIĘ ZE WSZYSTKIMI OSTRZEŻENIAMI DOTYCZĄCYMI BEZPIECZEŃSTWA, INSTRUKCJAMI, ILUSTRACJAMI ORAZ SPECYFIKACJAMI DOSTARCZONYMI Z TYM ELEKTRONARZĘDZIEM. NIEPRZESTRZEGANIE WSZYSTKICH WYMIENIONYCH NIŻEJ INSTRUKCJI MOŻE SKUTKOWAĆ PORAZENIEM PRĄDEM, POŻAREM I/LUB POWAŻNYMI OBRAŻENIAMI.**

### ZACHOWAĆ WSZYSTKIE OSTRZEŻENIA I INSTRUKCJE DO PÓŹNIEJSZEGO WYKORZYSTANIA

Termin „elektronarzędzie” w ostrzeżeniach odnosi się do zasilanego sieciowo elektronarzędzia (z przewodem) lub zasilanego akumulatorowo elektronarzędzia (bezprowodowego).

FR

ES

PT

IT

EL

PL

RU

KZ

UA

RO

EN

FR

## 2.1 BEZPIECZEŃSTWO W OBSZARZE ROBOCZYM

**A) Obszar roboczy musi być czysty i dobrze oświetlony.** Zagrażone i ciemne obszary są przyczyną wypadków.

**B) Nie pracować z elektronarzędziem w atmosferach wybuchowych, takich jak obecność palnych płynów, gazów lub pyłów.** Elektronarzędzia wytwarzają iskry, które mogą spowodować zapalenie się pyłu lub oparów.

**C) Podczas pracy z elektronarzędziem w pobliżu nie mogą przebywać dzieci ani osoby postronne.** Odwrócenie uwagi może spowodować utratę kontroli.

## 2.2 BEZPIECZEŃSTWO ELEKTRYCZNE

**A) Wtyczki elektronarzędzia muszą pasować do gniazda. Nigdy nie należy w żaden sposób modyfikować wtyczki. Nie stosować żadnych wtyczek adapterów z uziemionymi (podłączonymi do ziemi) elektronarzędziami.** Niezmodyfikowane wtyczki i pasujące gniazda zmniejszają ryzyko porażenia prądem.

**B) Unikać kontaktu ciała z uziemionymi lub podłączonymi do ziemi powierzchniami, takimi jak rury, chłodnice, płyty kuchenne czy chłodziarki.** Jeżeli ciało jest uziemione lub ma kontakt z ziemią, wzrasta ryzyko porażenia prądem.

**C) Nie korzystać z kosiarki w czasie deszczu lub w warunkach zawilgocenia.** Może to zwiększyć ryzyko porażenia prądem.

**D) Nie nadwyreżać przewodu. Nigdy nie używać przewodu do przenoszenia, podłączania i odłączania z gniazda elektronarzędzia. Trzymać przewód z dala od źródeł ciepła, oleju, ostrych krawędzi lub poruszających się części.** Uszkodzony lub splątany przewód zwiększa ryzyko porażenia prądem.

**E) Podczas użytkowania elektronarzędzia na zewnątrz należy korzystać z przedłużacza odpowiedniego do stosowania na zewnątrz.** Korzystanie z przewodu odpowiedniego do stosowania na zewnątrz zmniejsza ryzyko porażenia prądem.

**F) Jeżeli nie można uniknąć korzystania z elektronarzędzia w wilgotnym miejscu, należy stosować zasilanie zabezpieczone przez wyłącznik różnicowoprądowy (RDC) z prądem wyzwalającym o wartości 30 mA lub mniejszym.** Stosowanie RCD zmniejsza ryzyko porażenia prądem.

**G) Zabezpieczyć za pomocą uchwytu kablowego.** Pętla kabla zasilania musi być wystarczająco długa, aby uchwycić kabel w celu przesunięcia z jednej strony na drugą.

**H) Przed użyciem sprawdzić przewód zasilający i przedłużacz pod kątem oznak uszkodzenia lub starzenia.** Jeśli przewód ulegnie uszkodzeniu podczas użytkowania, należy natychmiast odłączyć go od zasilania. **NIE DOTYKAĆ PRZEWODU PRZED ODŁĄCZENIEM GO OD ZASILANIA.** Nie używać urządzenia, jeśli przewód jest uszkodzony lub zużyty.

## 2.3 BEZPIECZEŃSTWO OSOBISTE

**A) Podczas korzystania z elektronarzędzia należy zachować czujność, obserwować pracę i kierować się zdrowym rozsądkiem. Nie korzystać z elektronarzędzia w stanie zmęczenia lub pod wpływem narkotyków, alkoholu bądź leków.** Moment nieuwagi podczas pracy z elektronarzędziem może skutkować poważnym obrażeniem ciała.

**B) Stosować środki ochrony indywidualnej. Podczas pracy z maszyną zawsze nosić ochronę oczu i słuchu.** Środki ochrony takie jak maska przeciwpyłowa, antypoślizgowe obuwie ochronne, kask lub ochrona słuchu stosowane w odpowiednich warunkach zmniejszą obrażenia ciała.

**C) Zapobiegać niezamierzonemu włączeniu. Przed podłączeniem do źródła prądu i/lub akumulatora, podniesieniem lub przenoszeniem narzędzia należy się upewnić, że przełącznik znajduje się w położeniu wyłączenia.** Przenoszenie elektronarzędzia z palcem na przełączniku lub elektronarzędzia pod napięciem z włączonym przełącznikiem jest przyczyną wypadków.

**D) Przed włączeniem elektronarzędzia należy usunąć klucz regulacyjny lub klucz płaski.** Pozostawiony klucz regulacyjny lub klucz płaski zamocowany do obracających się części elektronarzędzia mogą skutkować obrażeniem ciała.

**E) Nie sięgać zbyt daleko. Przez cały czas utrzymywać prawidłową postawę i równowagę.** Umożliwi to lepszą kontrolę nad elektronarzędziem w nieoczekiwanych sytuacjach.

**F) Nosić właściwą odzież. Nie nosić luźnej odzieży ani biżuterii. Nie zbliżać włosów ani odzieży do poruszających się części.** Luźna odzież, biżuteria lub długie włosy mogą zostać pochwycone przez poruszające się części.

**G) Jeżeli urządzenia są przystosowane do podłączenia do sprzętu do odpylania i gromadzenia pyłu, należy się upewnić, że są one podłączone i prawidłowo stosowane.** Stosowanie urządzeń do gromadzenia pyłu może zmniejszyć niebezpieczeństwo związane z pyłem.

ES

PT

IT

EL

PL

RU

KZ

UA

RO

EN

**H) Nie dopuszczać, aby znajomość narzędzi nabyta w trakcie ich częstego użytkowania powodowała beztroskę i ignorowanie zasad bezpieczeństwa narzędzia.** Nieostrożne postępowanie może w ułamku sekundy spowodować poważne obrażenia.

## **2.4 STOSOWANIE I UTRZYMANIE ELEKTRONARZĘDZIA**

**A) Nie używać siły w stosunku do elektronarzędzia. Używać elektronarzędzia właściwego do zastosowania.** Z właściwym elektronarzędziem praca zostanie wykonana lepiej i bezpieczniej w zakresie, do którego zostało zaprojektowane.

**B) Nie korzystać z elektronarzędzia, jeżeli nie można obrócić przełącznika w położenie wł. i wyt.** Każde elektronarzędzie, którym nie można sterować za pomocą przełącznika, stwarza zagrożenie i musi zostać naprawione.

**C) Przed przystąpieniem do regulacji, wymiany akcesoriów lub przechowywania wyjąć wtyczkę ze źródła zasilania i/lub wyjąć z elektronarzędzia akumulator, jeżeli jest taka możliwość.** Zapobiegawcze środki ostrożności zmniejszają ryzyko przypadkowego uruchomienia elektronarzędzia.

**D) Nieużywane elektronarzędzie przechowywać poza zasięgiem dzieci i nie pozwalać na korzystanie z niego osobom nieznanym z elektronarzędziem lub tymi instrukcjami.** Elektronarzędzia stanowią zagrożenie w rękach nieprzeszkolonych użytkowników.

**E) Konserwacja elektronarzędzia i akcesoriów. Sprawdzić pod kątem niewyrównania lub szepiania ruchomych części, usterek części i wszystkich innych sytuacji, które mogą wpływać na stosowanie elektronarzędzi. W przypadku uszkodzenia należy naprawić elektronarzędzie przed użyciem.** Wiele wypadków jest powodowanych przez złe konserwowane elektronarzędzia.

**F) Narzędzia tnące muszą być ostre i czyste.** W przypadku prawidłowo konserwowanych narzędzi tnących z ostrymi krawędziami tnącymi jest mniejsze prawdopodobieństwo ich blokowania się, łatwiej je też kontrolować.

**G) Stosować elektronarzędzie, akcesoria, elementy narzędzi itp. zgodnie z niniejszymi instrukcjami, biorąc pod uwagę warunki robocze i pracę do wykonania.** Stosowanie elektronarzędzia do pracy innej niż ta, do której jest przeznaczone, może skutkować niebezpieczną sytuacją.

**H) Uchwyty i powierzchnie chwytne muszą być suche, czyste, bez oleju i smaru.** Śliskie uchwyty i powierzchnie chwytne uniemożliwiają bezpieczne chwytnie i kontrolowanie narzędzia w nieoczekiwanych sytuacjach

## **2.5 SERWIS**

**A) Elektronarzędzie musi być serwisowane przez osobę wykwalifikowaną w naprawie, która stosuje tylko identyczne części zamienne.** Zapewni to utrzymanie bezpieczeństwa elektronarzędzia.

**B) Jeżeli przewód zasilający jest uszkodzony, musi go wymienić producent lub jego agent serwisowy, aby zapobiec zagrożeniu.**

**C) Jeżeli szczotka węglowa wymaga wymiany, musi to zrobić osoba wykwalifikowana (należy zawsze wymieniać dwie szczotki jednocześnie).**

## **2.6 SZCZEGÓLNIIE OSTRZEŻENIA ZWIĄZANE Z KOSIARKĄ DO TRAWY**

**A) Nie korzystać z kosiarki podczas złych warunków pogodowych, szczególnie gdy istnieje ryzyko uderzenia piorunem.** Zmniejsza to ryzyko porażenia piorunem.

**B) Dokładnie sprawdzić obszar, na którym będzie używana kosiarka pod kątem obecności dzikich zwierząt.** Dzikie zwierzęta mogą zostać zranione podczas pracy kosiarki do trawy.

**C) Dokładnie skontrolować obszar, na którym będzie używana kosiarka do trawy i usunąć wszystkie kamienie, patyki, przewody, kości i inne ciała obce.** Wyrzucić przedmioty, które mogą spowodować obrażenia ciała.

**D) Przed użyciem kosiarki do trawy należy zawsze przeprowadzić kontrolę wzrokową, aby sprawdzić, czy ostrze i jego zespół nie są zużyte ani uszkodzone.** Zużyte lub uszkodzone części zwiększają ryzyko obrażeń.

**E) Przed użyciem sprawdzić przewód zasilający i przedłużacz pod kątem oznak uszkodzenia lub starzenia. Nie używać kosiarki, jeśli przewód jest uszkodzony lub zużyty. Jeżeli przewód zostanie uszkodzony lub zużyty podczas pracy, należy wyłączyć kosiarkę i nie dotykać przewodu przed odłączeniem go do zasilania.** Uszkodzony przewód zasilający lub przedłużacz może spowodować porażenie prądem, pożar i/lub poważne obrażenia.

**F) Często sprawdzać zbiornik na trawę pod kątem zużycia lub zniszczenia.** Zużyte lub uszkodzone części mogą zwiększyć ryzyko obrażeń ciała.

**G) Ostony muszą być zamontowane na miejscu.** Ostony muszą być sprawne i prawidłowo zamontowane. Poluzowana, uszkodzona lub działająca nieprawidłowo ostona może spowodować obrażenia ciała.

**H) W żadnym wlocie chłodzącego powietrza nie może być pozostałości.** Zablockowane wyloty powietrza i pozostałości mogą skutkować przegrzaniem lub ryzykiem pożaru.

**I) Podczas pracy z kosiarką zawsze nosić antypoślizgowe i ochronne obuwie. Nie obstugiwać kosiarki do trawy bosą lub w sandałach.** Ogranicza to ryzyko obrażeń stóp podczas kontaktu z poruszającym się ostrzem.

**J) Podczas pracy z kosiarką do trawy zawsze nosić długie spodnie.** Odstonięta skóra zwiększa prawdopodobieństwo obrażeń spowodowanych odrzucanymi przedmiotami.

**K) Nie pracować z kosiarką na mokrej trawie. Iść, nigdy bieć.** Zmniejsza to ryzyko poślizgnięcia i upadku, które mogą skutkować obrażeniami ciała.

**L) Nie pracować z kosiarką do trawy na zbyt stromych zboczach.** Zmniejsza to ryzyko utraty kontroli, poślizgnięcia i upadku, które mogą skutkować obrażeniami ciała.

**M) Podczas pracy na zboczach zawsze znaleźć sobie punkt oparcia, zawsze pracować w poprzek zboczy, nigdy w górę lub w dół i zachować szczególną ostrożność podczas zmiany kierunku.** Zmniejsza to ryzyko utraty kontroli, poślizgnięcia i upadku, które mogą skutkować obrażeniami ciała.

**N) Zachować najwyższe środki ostrożności podczas cofania lub przyciągania kosiarki do siebie.** Zawsze zwracać uwagę na otoczenia. Ograniczy to ryzyko potknięcia się podczas pracy.

**O) Przewód zasilający trzymać z dala od ostrzy tnących.** Uszkodzony przewód zasilający może spowodować porażenie prądem, pożar i/lub poważne obrażenia.

**P) Wyłączyć i wyjąć wtyczkę z gniazda sieciowego, jeżeli przewód jest splątany lub uszkodzony.** Splątane lub uszkodzone przewody mogą zwiększać ryzyko porażenia prądem.

**Q) Nie dotykać ostrzy ani innych niebezpiecznych poruszających się części, gdy nadal pozostają w ruchu.** Ograniczy to ryzyko obrażeń z powodu poruszających się części.

**R) Podczas czyszczenia zakleszczonego materiału lub serwisowania urządzenia należy się upewnić, że wszystkie przełączniki zasilania są wyłączone, a kabel zasilający jest odłączony.** Nieoczekiwana praca kosiarki może skutkować poważnymi obrażeniami ciała.

## **2.7 DODATKOWE OSTRZEŻENIA DOTYCZĄCE KOSIARKI DO TRAWY**

- Ostrożnie włączać silnik zgodnie z instrukcjami, a stopy trzymać z dala od ostrza(-y). Nie umieszczać dłoni ani stóp w pobliżu obracających się części lub pod nimi.
- **Nie przechylać maszyny przy włączonym silniku,** z wyjątkiem konieczności przechylenia jej w celu uruchomienia. W takim przypadku nie przechylać jej bardziej niż jest to absolutnie konieczne i podnieść tylko część, która znajduje się z dala od operatora.
- **Nie uruchamiać maszyny stojącej przed otwartym otworem spustowym.** Otwór spustowy musi być czysty przez cały czas.
- Nie transportować maszyny, gdy włączone jest źródło zasilania.
- Zatrzymać maszynę i wyjąć urządzenie dezaktywujące. Upewnić się, że wszystkie poruszające się części całkowicie się zatrzymały, zawsze przy odchodzeniu od maszyny, przed usunięciem zatorów lub czyszczeniem zapchanej rynny, przed przystąpieniem do kontroli, czyszczenia lub pracy przy maszynie, po uderzeniu w ciało obce.
- Ostrożnie regulować maszynę, aby zapobiec utknięciu palców między poruszającymi się ostrzami a stałymi częściami maszyny.
- Ze względów bezpieczeństwa należy wymieniać zużyte lub uszkodzone części. Używać wyłącznie oryginalnych akcesoriów i części zamiennych.

- Podczas serwisowania ostrzy należy pamiętać, że nawet jeśli źródło zasilania jest wyłączone, ostrza mogą nadal się poruszać.
- **Wyciągnąć wtyczkę z gniazda:**
  - zawsze przy odchodzeniu od urządzenia;
  - przed usuwaniem zatorów;
  - przed przystąpieniem do kontroli, czyszczenia lub pracy przy urządzeniu. Skontrolować urządzenie pod kątem uszkodzeń i naprawić w razie potrzeby; jeżeli urządzenie zaczyna nietypowo drgać (sprawdzić natychmiast)
- **OSTRZEŻENIE:** W niektórych krajach określono przepisami porę dnia i szczególnie dni, w których produkt może być używany, oraz obowiązujące ograniczenia! Należy zwrócić się do swojej gminy w celu uzyskania szczegółowych informacji i przestrzeżać przepisów w celu zachowania spokoju w okolicy i uniknięcia popełnienia wykroczenia administracyjnego!
- **Godziny robocze** Należy korzystać z produktu w rozsądnych godzinach – nie wcześniej rano, późno w nocy lub w weekendy / dni wolne od pracy, kiedy może to przeszkadzać innym. Sprawdzić lokalne ograniczenia.

## **2.8 OGRANICZENIE DRGAŃ O HAŁASU**

W celu redukcji wpływu emisji drgań i hałasu należy ograniczyć czas pracy, korzystać z trybów pracy o niskim poziomie wibracji i hałasu oraz nosić środki ochrony indywidualnej. Aby zminimalizować ryzyko narażenia na drgania i hałas, należy wziąć pod uwagę następujące punkty:

1. Korzystać z produktu tylko zgodnie z przeznaczeniem odpowiednio do jego konstrukcji i przestrzegając niniejszych instrukcji.
2. Zapewnić, że produkt jest w dobrym stanie i właściwie utrzymany.
3. Stosować prawidłowe przystawki do produktu i upewnić się, że znajdują się w dobrym stanie.
4. Trzymać mocno za uchwyty / powierzchnie utrzymania.
5. Konserwować ten produkt zgodnie z niniejszymi instrukcjami i utrzymywać dobrze nasmarowany (w stosownych przypadkach).
6. Harmonogram pracy planować w taki sposób, aby rozłożyć na dłuższy okres korzystanie z wszelkich narzędzi z dużymi wibracjami.

## **2.9 RYZYKA RESZTKOWE**

Nawet w przypadku użytkowania produktu zgodnie ze wszystkimi wymogami bezpieczeństwa nadal istnieje potencjalne ryzyko odniesienia obrażeń ciała i powstania uszkodzeń. W związku z konstrukcją tego produktu mogą powstać następujące zagrożenia:

- Szkody dla zdrowia wynikające z emisji wibracji, jeśli produkt jest używany przez długi czas lub nieodpowiednio używany i konserwowany.
- Obrażenia ciała i uszkodzenia mienia spowodowane uszkodzonymi przystawkami do cięcia lub nagłym uderzeniem niewidocznych obiektów podczas użytkowania.
- Niebezpieczeństwo odniesienia obrażeń ciała i szkód materialnych spowodowanych przez latające obiekty.
- Długotrwałe korzystanie z tego produktu naraża operatora na wibracje i może prowadzić do choroby „białych palców”. W celu ograniczenia ryzyka należy nosić rękawice i ogrzewać ręce. Jeżeli pojawią się jakiegokolwiek objawy choroby „białych palców”, należy natychmiast skontaktować się z lekarzem. Objawy choroby „białych palców” to: drętwienie, utrata czucia, mrowienie, ktucie, ból, utrata siły, zmiana koloru lub stanu skóry. Te objawy zwykle pojawiają się na palcach, dłoniach i nadgarstkach. Ryzyko wzrasta przy niskich temperaturach.

FR

ES

PT

IT

EL

PL

RU

KZ

UA

RO

EN

FR

## 2.10 SYMBOLE NA PRODUKCIE



**OSTRZEŻENIE! WSZYSTKIE ZNAKI BEZPIECZEŃSTWA NA PRODUKCIE MUSZĄ BYĆ CZYSTE I CZYTELNE. W PRZYPADKU BRAKU ZNAKÓW BEZPIECZEŃSTWA LUB GDY SĄ ONE NIECZYTELNE, NALEŻY JE NATYCHMIAST WYMIENIĆ, KONSULTUJĄC SIĘ Z DZIAŁEM OBSŁUGI POSPRZEDAŻOWEJ SWOJEGO LOKALNEGO SPRZEDAWCY.**



Spełnia normy europejskie: Symbol ten oznacza, że urządzenie jest zgodne z obowiązującymi dyrektywami europejskimi oraz że przeprowadzono badanie zgodności z tymi dyrektywami.



Pojedynczy znak obrotu produktami na rynku państw członkowskich unii celnej.



Spełnia techniczne przepisy Ukrainy



Międzynarodowy kod zabezpieczenia (stopień ochrony przed wnikaniem pyłu i wody)



Przed przystąpieniem do pracy należy przeczytać i zrozumieć wszystkie instrukcje, przestrzegać instrukcji dotyczących bezpieczeństwa i ostrzeżeń.



Zużytych produktów elektrycznych nie wolno wyrzucać razem z odpadami z gospodarstwa domowego. Oddawać do recyklingu tam, gdzie są takie zakłady. Uzyskać porady dotyczące recyklingu u władz lokalnych lub u sprzedawcy.



Z powodu ryzyka odrzucanych przedmiotów osoby postronne i zwierzęta utrzymywać z dala od obszaru zagrożenia.



Przeczytać instrukcję obsługi



Należy uważać na ostre elementy. Ostrza nadal obracają się po wyłączeniu silnika – wyjąć wtyczkę z gniazda sieciowego przed przystąpieniem do konserwacji lub jeżeli przewód jest uszkodzony.



Elastyczny przewód zasilający trzymać z dala od części tnących



Nosić rękawice ochronne






Nosić solidne, antypoślizgowe obuwie












Nosić dobrze dopasowaną odzież ochronną.



Nosić ochronę słuchu

	Narzędzie klasy II – podwójna izolacja		Natychmiast odłączyć od zasilania sieciowego, jeżeli przewód zasilający ulega uszkodzeniu.
	Ostrzeżenie! W celu uniknięcia uduszenia trzymać ten plastikowy worek poza zasięgiem niemowląt i dzieci!		

## 2.11 SYMBOLE W NINIEJSZEJ INSTRUKCJI

	Typ i źródło zagrożenia: Nieprzestrzeganie tego ostrzeżenia może skutkować obrażeniem ciała lub śmiercią.		Typ i źródło zagrożenia: Symbol ten wskazuje, że może nastąpić uszkodzenie urządzenia, zagrożenie dla środowiska lub mienia w wyniku nieprzestrzegania tego ostrzeżenia.
	Uwaga: Symbol ten wskazuje informacje ważne dla lepszego poznania produktu.		Przeczytać instrukcję obsługi: Symbol ten wskazuje, że należy dokładnie przeczytać niniejszą instrukcję obsługi.
	Ten produkt podlega recyklingowi. Jeżeli nie może być już dłużej użytkowany, należy zanieść go do zakładu przetwarzania odpadów.		Niniejszą instrukcję obsługi poddać procesowi recyklingu
	Kod recyklingowy papieru.		Gwarantowany poziom mocy akustycznej (zbadany zgodnie z dyrektywą 2000/14/WE zmienioną przez 2005/88/WE).
	Należy sprawdzić odpowiednią ilustrację na końcu broszury.		

FR

ES

PT

IT

EL

PL

RU

KZ

UA

RO

EN

FR

## 3. DANE TECHNICZNE

Model	ELM2-37P1
Napięcie znamionowe (V)	230-240 V ~ 50 Hz
Prąd znamionowy (W)	1600
Szerokość cięcia (cm)	37
Wysokość cięcia (cm)	2,5-7,5
Rodzaj ostrza	SMV 1488214, Stal 65 Mn
Moment dokręcania ostrza (Nm)	25-30
Prędkość robocza (min <sup>-1</sup> )	3500
Pojemność worka na trawę (l)	45
Stopień ochrony IP	IPX4

Waga netto (kg)	14
Waga brutto (kg)	16,6
Poziom ciśnienia akustycznego L <sub>PA</sub> (dB(A))	81,3
Niepewność K <sub>PA</sub> (dB(A))	3
Zmierzony poziom mocy akustycznej L <sub>WA</sub> (dB(A))	94,6
Niepewność K <sub>WA</sub> (dB(A))	1,81
Gwarantowany poziom mocy akustycznej L <sub>WA</sub> (dB(A)) (zgodnie z dyrektywą 2000/14/WE zmienioną przez 2005/88/WE)	96
Drgania (m/s <sup>2</sup> )	a <sub>h</sub> < 2,5
Niepewność K (m/s <sup>2</sup> )	1,5

Wartości dźwięku określono zgodnie z zasadami badania hałasu podanymi w normie Dyrektywa UE dotycząca hałasu 2000/14/EC Załącznik VI i 2005/88/EC, korzystając z podstawowych norm EN ISO 3744:1995 i ISO11094:1991. Poziomy natężenia dźwięku dla operatora mogą przekraczać 80 dB(A) i konieczne jest noszenie środków ochrony słuchu. Deklarowaną wartość całkowitą wibracji zmierzono zgodnie ze standardową metodą badawczą i może być wykorzystana do porównania jednej maszyny z inną. Deklarowaną wartość całkowitą wibracji można również zastosować do wstępnej oceny narażenia.

**Ostrzeżenie:** Emisje wibracji podczas bieżącego korzystania z maszyny mogą różnić się od wartości deklarowanych w zależności od sposobów korzystania z maszyny.

**Ostrzeżenie:** Wartość emisji drgań jest konieczna do identyfikacji środków bezpieczeństwa chroniących operatora na podstawie szacowanego narażenia w aktualnych warunkach użytkowania (uwzględniając wszystkie części cyklu roboczego, takie jak czas wyłączenia maszyny i praca jałowa w uzupełnieniu do czasu załączenia).

ES

PT

IT

EL

PL

RU

KZ

UA

RO

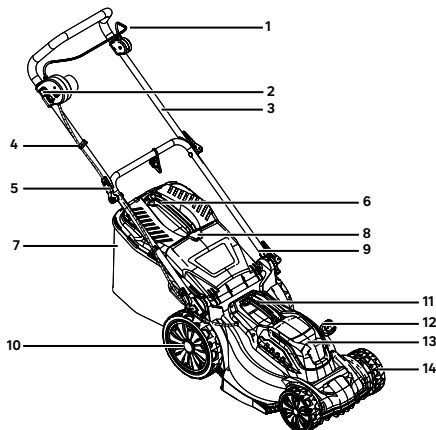
EN

## 4. MONTAŻ



**OSTRZEŻENIE! PRZED PRZYSTĄPIENIEM DO OBSŁUGI PRODUKT MUSI BYĆ CAŁKOWICIE ZMONTOWANY! NIE STOSOWAĆ PRODUKTU, KTÓRY JEST ZMONTOWANY TYLKO CZĘŚCIOWO LUB ZMONTOWANY Z USZKODZONYMI CZĘŚCIAMI! PRZESTRZEGAĆ INSTRUKCJI MONTAŻU KROK PO KROKU I KORZYSTAĆ Z ILUSTRACJI DOSTARCZONYCH JAKO WIZUALNY PRZEWODNIK W CELU ŁATWIEJSZEGO MONTAŻU PRODUKTU!**

### 4.1 ROZPAKOWANIE



- 1 Drążek przetaczania
- 2 Przetacznik
- 3 Górny uchwyt
- 4 Zacisk druciany
- 5 Zacisk szybkomocujący
- 6 Uchwyt pojemnika do zbierania trawy
- 7 Pojemnik do zbierania trawy
- 8 Drzwiczki tylnego wysypu
- 9 Górny uchwyt
- 10 Tylne koła
- 11 Uchwyt kosiarki do trawy
- 12 Uchwyt regulacji wysokości ostrza
- 13 Ostrona silnika
- 14 Koła przednie

#### Instrukcje dotyczące rozpakowania:

- Podczas rozpakowywania nosić rękawice.
- Do rozpakowywania nie używać przecinacza, noża, piły ani innego podobnego narzędzia.
- Narzędzie prznosić tylko za uchwyt (6).
- Zatrzymać karton do ponownego użycia (transport i przechowywanie).
- Instrukcję obsługi przechowywać w suchym miejscu do dalszego używania.

### 4.2 INSTALACJA

#### Ustawianie kosiarki do trawy: ilustracja od 2.1 do 2.3

Ustawić uchwyt górny 3 poziomo do podłoża, następnie otworzyć zacisk szybkomocujący 5 uchwytu dolnego 9. Przesunąć uchwyt dolny 9 na właściwy bieg. Zacisnąć zacisk szybkomocujący 5, aby zabezpieczyć uchwyt dolny 9. Wyrównać miejsce otworu uchwytu górnego 3 z uchwytem dolnym 9. Zamontować to zaciskiem szybkomocującym 5, następnie zamknąć zacisk. Zamocować przewód zasilający do uchwytu górnego 3 za pomocą zacisku drucianego 4

#### Regulacja wysokości uchwytu: ilustracja od 2.1 do 2.3

Są trzy różne urządzenia manipulacyjne z boku dolnego uchwytu 9 do zmiany wysokości. Jeżeli wysokość wydaje się zbyt duża lub zbyt mała, otworzyć zacisk szybkomocujący 5 na stronie uchwytu dolnego 9, właściwie ustawić uchwyt górny 3, następnie zamknąć zacisk szybkomocujący 5, aby zabezpieczyć uchwyt dolny 9.

FR



**OSTRZEŻENIE! NIE KORZYSTAĆ Z PRODUKTU Z ŻADNĄ INNĄ KONFIGURACJĄ UCHWYTU NIŻ TA PRZEDSTAWIONA W ROZDZIALE DOTYCZĄCYM INSTALACJI.**

#### Ustawianie wysokości cięcia: ilustracja 3.2

Podczas dostawy koła kosiarki ustawione są w pozycji niskiego cięcia. Przed pierwszym użyciem kosiarki podnieść pozycję cięcia na wysokość najlepiej pasującą do trawnika.

Regulacja wysokości ostrza: Odtąć zasilanie. Aby zwiększyć wysokość ostrza, należy ręką wyregulować uchwyt regulacyjny wysokości ostrza 11, a w międzyczasie wyregulować pokrętko regulacji wysokości ostrza 14, zapewniając poziom wysokości obu ostrzy w tej samej pozycji.

### 4.3 PRZYGOTOWANIE

#### Nosić sprzęt bezpieczeństwa: ilustracja 3.1

Przed użyciem produktu należy się upewnić, że zostały założony następujący sprzęt ochronny:

- |                    |                     |                       |
|--------------------|---------------------|-----------------------|
| → okulary ochronne | → nauszniki         | → kombinezon ochronny |
| → maska na twarz   | → rękawice ochronne | → obuwie ochronne     |

#### Przygotowanie przedłużacza

Zgodnie z podstawową zasadą zalecamy stosowanie właściwego przedłużacza, aby uniknąć niepotrzebnego uszkodzenia kosiarki.

**PRZESTROGA: Należy stosować tylko przedłużacze do użytku na zewnątrz, przewody z PVC lub gumowe do zwykłych obciążeń o przekroju nie mniejszym niż 1,5 mm<sup>2</sup>.**

Przed i podczas stosowania sprawdzać przewód zasilający i przedłużacz pod kątem uszkodzenia. Nie używać urządzenia, jeśli przewód jest uszkodzony lub zużyty. Trzymać przedłużacz z dala od elementów tnących. Jeśli przewód zostanie uszkodzony podczas użytkowania, należy natychmiast odłączyć go od zasilania. Nie dotykać przewodu przed odłączeniem go od zasilania.

### 4.4 PIERWSZE ZASTOSOWANIE



**OSTRZEŻENIE! PRZED PRZYSTĄPIENIEM DO KORZYSTANIA Z PRODUKTU NALEŻY PRZECZYTAĆ ROZDZIAŁ „INSTRUKCJA BEZPIECZEŃSTWA” NA POCZĄTKU NINIEJSZEJ INSTRUKCJI, ŁĄCZNIE Z TEKSTEM POD TYMŻE PODTYTUŁEM.**

Zwrócić szczególną uwagę podczas korzystania z maszyny po raz pierwszy: skupić się i poświęcić całą swoją uwagę na pierwsze zastosowanie. Wykonać pierwszą próbę w pustej przestrzeni bez przeszkód i bez otaczających elementów.

### 4.5 OBSŁUGA



**OSTRZEŻENIE! TEN PRODUKT PODCZAS PRACY WYTWARZA POLE ELEKTROMAGNETYCZNE. POLE TO MOŻE W PEWNYCH WARUNKACH WPŁYWAĆ NA AKTYWNE LUB PASYWNE IMPLANTY MEDYCZNE. ABY OGRANICZYĆ RYZYKO POWAŻNYCH LUB ŚMIERTELNYCH OBRAŹEŃ, ZALECAMY, ABY OSOBY Z IMPLANTAMI MEDYCZNYMI, PRZED PRZYSTĄPIENIEM DO KORZYSTANIA Z URZĄDZENIA, SKONSULTOWAŁY SIĘ ZE SWOIM LEKARZEM I PRODUCENTEM IMPLANTÓW MEDYCZNYCH.**

#### Włączanie/wyłączenie: ilustracja 3.6

Podłączyć do zasilania. Nacisnąć i przytrzymać przelącznik 2. Pociągnąć drążek przelącznika 1 w kierunku uchwytu i zwolnić przelącznik 2, aby uruchomić kosiarkę. W celu zatrzymania kosiarki zwolnić drążek przelącznika 1. Przed przystąpieniem do jakichkolwiek regulacji kosiarki należy poczekać na całkowite zatrzymanie ostrza.

**Użytkowanie kosiarki: ilustracja od 3.7 do 4.3**

ES

PT

IT

EL

PL

RU

KZ

UA

RO

EN

FR  
ES  
PT  
IT  
EL

Podczas koszenia pewnie trzymać uchwyt obiema rękami. Rozpocząć koszenie w pobliżu gniazda sieciowego, aby upewnić się, że przedłużacz nie stanie się przeszkodą. Nie dopuszczają, aby przedłużacz był poprowadzony pod maszyną lub zaplątał się poniżej niej.

Nie próbować ściąć całej długiej trawy na raz. Zamiast tego kosić trawnik etapami. Zrobić odstęp jedno- lub dwudniowy między koszeniami, aż trawnik będzie równomiernie krótki.

Aby uniknąć blokowania narzędzi tnących, należy regularnie sprawdzać, czy w obudowie ani drzwiczkach nic się nie zakleszczyło. W przypadku zatoru wyłączyć kosiarkę, wyjąć wtyczkę z gniazda, odczekać, aż ostrza całkowicie zatrzymają się i wyczyścić nadmiar trawy ostrą szcztką.

**OSTRZEŻENIE:** w przypadku uderzenia w ciało obce należy wyłączyć silnik. Wyjąć wtyczkę z gniazda sieciowego, dokładnie sprawdzić kosiarkę pod kątem uszkodzenia i naprawić uszkodzenie przed ponownym uruchomieniem i pracą z kosiarką. Nadmierne drgania kosiarki podczas pracy wskazują na uszkodzenie. Kosiarkę należy natychmiast sprawdzić i naprawić.



**OSTRZEŻENIE! Z KOSIARKI MOŻNA KORZYSTAĆ TYLKO NA ZEWNĄTRZ, W ŻADNYM PRZYPADKU W BUDYNKU. PRZED WPROWADZENIEM KOSIARKI DO BUDYNKU NALEŻY JĄ POZOSTAWIĆ NA ZEWNĄTRZ CO NAJMNIEJ PRZEZ DWIE GODZINY.**

## 5. TRANSPORT

Transport maszyny może wymagać spełnienia pewnych wymagań, szczególnie dla danego kraju. Należy się upewnić, że będą one przestrzegane, kontaktując się z władzami kraju w celu przestrzegania ich wszystkich.

PL  
RU  
KZ  
UA  
RO  
EN

Przed transportem chłodzić maszynę na zewnątrz przez 2 godziny. Zadbać, aby wartość temperatury podczas transportu nie przekraczała zakresu temperatur podanych w rozdziale dotyczącym przechowywania. Chronić produkt przed mocnym uderzeniem lub silnymi drganiami, które mogą wystąpić podczas transportu w pojeździe. Zabezpieczyć produkt, aby zapobiec jego ślizganiu i przewracaniu się.

## 6. ZIMOWANIE I PRZECHOWYWANIE

### 6.1 PRZECHOWYWANIE MASZYN

Przed przechowywaniem chłodzić maszynę na zewnątrz przez 2 godziny. Upewnić się, że urządzenie zostało zabezpieczone na czas transportu (usunąć ostrze). Dokładnie sprawdzić urządzenie pod kątem zużytych, luźnych lub uszkodzonych części. Przed przechowywaniem wyczyścić produkt i opróżnić worek do zbierania trawy.

	ZIMOWANIE	GORĄCY PRODUKT	ZIMNY PRODUKT
<b>MIEJSCE</b>	Wyczyścić spód / W pomieszczeniu / Nigdy poniżej 0°C / ostonić go	Miejsce wentylowane / nigdy pod	Wyczyścić obudowę / W pomieszczeniu / Nigdy poniżej 0°C
<b>OSTRZE</b>	Wyjąć świecę zapłonową / Wyczyścić ją / sprawdzić, czy nie trzeba naostrzyć	Poczekać, aż produkt się schłodzi	Wyjąć świecę zapłonową / Wyczyścić ją / sprawdzić, czy nie trzeba naostrzyć

Maszynę przechowywać tylko w czystym, suchym, wentylowanym miejscu z temperaturą w zakresie od 4°C do 24°C. Przykryć ją w celu zapewnienia dodatkowej ochrony. Nie narażać produktu na działanie światła słonecznego. Upewnić się, że produkt jest zawsze chroniony od zimna i wilgoci. Do przechowywania zalecamy korzystanie z oryginalnego opakowania lub przykrycie produktu odpowiednim materiałem bądź obudową, aby zapewnić ochronę przed pyłem.

## 7. KONSERWACJA

### 7.1 CZYSZCZENIE



**OSTRZEŻENIE! NIE OBSŁUGIWAĆ CZĘŚCI TNĄCYCH BEZ RĘKAWIC, PONIEWAŻ SĄ OSTRE, A PO UŻYCIU MOGĄ BYĆ GORAĆE I SPOWODOWAĆ OBRAŻENIE CIAŁA.**

#### Czyszczenie produktu: ilustracja (5.1)

Przed czyszczeniem chłodzić maszynę na zewnątrz przez 2 godziny. Wyjąć ostre z zatrzasków ostrza.

Wszystkie urządzenia bezpieczeństwa, otwory wentylacyjne i obudowę silnika utrzymywać czyste i bez pozostałości. Przetrzeć urządzenie szmatką. Ściśle sugerowane jest czyszczenie urządzenia po każdym użyciu. Nie stosować środków czyszczących, ponieważ mogą uszkodzić plastik i osłabić integralność konstrukcji produktu.

### 7.2 HARMONOGRAM KONSERWACJI

Część	Czynność	Przed każdym użyciem / po każdym użyciu	Co 10 godz.
OSTRZE	SPRAWDZIĆ	X	
	WYCZYŚCIĆ	X	
	WYMIENIĆ / NAOSTRZYĆ	W razie potrzeby / Sprawdzić rozwiązywanie problemów	
PODPÓRKA OSTRZA	WERYFIKACJA	X	
	CZYSZCZENIE	X	
	WYMIANA	W razie potrzeby / Sprawdzić rozwiązywanie problemów	
OBUDOWA	WERYFIKACJA	X	
	CZYSZCZENIE	X	

### 7.3 WYMIANA

Podczas serwisowania stosować tylko identyczne części zamienne. Stosowanie wszelkich innych części może stworzyć zagrożenie lub spowodować uszkodzenie produktu. W przypadku wymiany ostrza tnącego należy się upewnić, że następujące cechy są takie same: taki sam kształt, długość, grubość, masa, materiał.

Poniższe części tego produktu mogą być wymieniane przez klienta.

→ Ostrze

Obrócić kosiarkę na bok, aby odstąpić spód maszyny. Umieścić blok drewniany lub innego rodzaju ogranicznik między ostrzem a krawędzią płyty, aby zapobiec swobodnemu obracaniu się ostrza. Za pomocą klucza poluzować nakrętkę ostrza na spodzie urządzenia. Zdjąć z maszyny nakrętkę ostrza, podkładkę i ostrze.

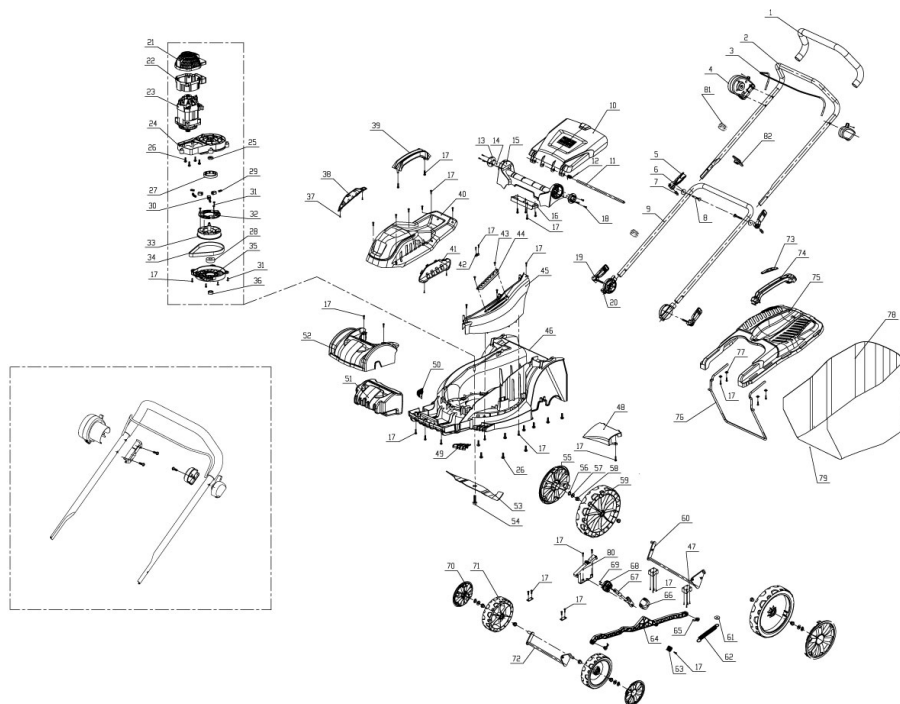
Włożyć nowe ostrze w wał i wymienić podkładkę oraz nakrętkę ostrza. Dokręcić nakrętkę. Moment obrotowy dla nakrętki ostrza wynosi 25–30 Nm. Po zabezpieczeniu ostrza sprawdzić ręcznie, czy wszystko obraca się prawidłowo.

Części zamienne są dostępne u autoryzowanego sprzedawcy lub przez nasze biuro obsługi klienta.

## 7.4 WIDOK ZŁOŻENIOWY



WYMIENNE CZĘŚCI ZAMIENNE SĄ DOSTĘPNE DO 5 LAT PO ZAKUPIE PRODUKTU.



POZ.	OPIS
1	Ostona górnego uchwytu
2	Górny uchwyt
3	Dźwignia przetącznika
4	Zespół skrzynki przetączającej
5	Klipsz szybkomocujący
6	Podkładka
7	Sworzeń blokujący

8	Śruba z łbem zaokrąglonym
9	Uchwyt dolny
10	Kłapa tylna
11	Wał przegrody
12	Sprężyna skrętna przegrody
13	Tuleje prasowane lewej i prawej śruby
14	Nakrętka sześciokątna m6

15	Mocowanie uchwytu
16	Ostona mocowania uchwytu
17	Wkręt st4.2x16
18	Wkręt st4.2x13
19	Klipsz szybkomocujący
20	Rączka uchwytu
21	Ostona silnika
22	Ostona pod silnikiem
23	Komponenty silnika

POZ.	OPIS
24	Skrzynia biegów
25	Łożysko kulkowe z głębokim rowkiem 609-2rs
26	Zespół wkrętu samogwintującego i nakrętki płaskiej st4.8x19
27	Blok cierny
28	Łożysko kulkowe z głębokim rowkiem 6203-2r2(17x40x12)
29	Sprężyna powrotna
30	Klocki hamulcowe
31	Śruba gwintująca z łbem wpuszczanym z wgłębieniem krzyżowym st4.2x12
32	Ostona dolna koła napędzanego
33	Zespół koła napędzanego
34	Pas wielożebrowy
35	Ostona dolna skrzyni biegów
36	Złącze ostrza
37	Śruba gwintująca z łbem stożkowym z wgłębieniem krzyżowym st2.9x9.5
38	Lewe przycięcie
39	Uchwyt ostony
40	Ostona
41	Prawe przycięcie
42	Płyta zaciskowa
43	Wkręt st4.2x16
44	Panel zmienny
45	Ostona boczna
46	Podstawa
47	Pod wspornikiem koła rowkowego ciśnieniowego
48	Skrzynka prowadnicy trawy

49	Płyta ozdobna przerzedzająca trawę prawa
50	Płyta ozdobna przerzedzająca trawę lewa
51	Zespół skrzynki przeciwcieżaru
52	Ostona przednia
53	Ostrze
54	Śruby sześciokątne kołnierzowe m8x20
55	Ostona koła tylnego 250
56	Pierścień osadczy a typu 10
57	Nakrętka płaska klasy a 10
58	Piasta koła
59	Tylne koło 250
60	250 zespół osi tylnej
61	Nakrętka płaska klasy a 6.6x24x2
62	Sprężyna napinająca dźwignię koła zębatego
63	Sprężyna przestawiająca
64	Ogniwo przestawiające
65	Klamra ogniwa przestawiającego
66	Lewa ostona głowicy kulowej
67	Zespół dźwigni koła zębatego
68	Prawa ostona głowicy kulowej
69	Śruba gwintująca z łbem stożkowym z wgłębieniem krzyżowym st2.9x13
70	Ostona koła przedniego 165
71	Przednie koło
72	Zespół osi przedniej
73	Wskaźnik zapętnienia trawy

74	Uchwyt kosza na stomę
75	Ostona kosza na trawę
76	Stojak kosza na trawę
77	Uszczelka kwadratowa
78	Torba na stomę
79	Płyta dolna formowana rozdmuchowo
80	Gniazdo bloku koła zębatego
81	Karta zaciskowa
82	Klips wiszący

## 7.5 ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW



**ZAGROŻENIE! RYZYKO OBRAŻENIA Z POWODU PORAŻENIA PRĄDEM.  
WYŁĄCZYĆ PRODUKT PRZED PRZYSTĄPIENIEM DO ROZWIĄZYWANIA PROBLEMÓW.**

Problemy	Przyczyny problemów	Rozwiązania	Kwalifikacje
Nadmierny hałas	Nakrętki / śruby nie są dobrze dokręcone	Dokręcić nakrętkę(-i) / śrubę(-y)	KLIENT
	Ostrze nie jest odpowiednio ustawione	Dokręcić nakrętkę(-i) / śrubę(-y)	KLIENT
Silnik się nie włącza	Kabel zasilający jest uszkodzony	Sprawdzić, czy kabel zasilający jest w całości	KLIENT
	Kabel zasilający jest uszkodzony	Wymienić kabel zasilający	OBSŁUGA POSPRZEDAŻOWA
	Spust jest uszkodzony	Wymienić spust	OBSŁUGA POSPRZEDAŻOWA
	Zabezpieczenie silnika zablokowało maszynę z powodu przeciążenia	Odczekać kilka minut, aż silnik ostygnie	KLIENT
	Przełącznik jest w pozycji WYŁ.	Ustawić przełącznik w pozycji WŁ.	KLIENT
Silnik się nie wyłącza	Wyłącznik jest uszkodzony	Przetestować i wymienić na nowy	OBSŁUGA POSPRZEDAŻOWA
	Układ hamulcowy jest uszkodzony	Przetestować i wymienić na nowy	OBSŁUGA POSPRZEDAŻOWA
	Układ spustowy jest uszkodzony	Przetestować i wymienić na nowy	OBSŁUGA POSPRZEDAŻOWA
Silnik nie ma mocy	Szczotki węglowe wkrótce się zużyją	Wymienić szczotki węglowe / sprężynę / wspornik	OBSŁUGA POSPRZEDAŻOWA
	Sprężyna szczotek węglowych nie jest wystarczająco mocna	Wymienić szczotki węglowe / sprężynę / wspornik	OBSŁUGA POSPRZEDAŻOWA
Wibracje	Nakrętki / śruby nie są dobrze dokręcone	Dokręcić nakrętkę(-i) / śrubę(-y)	KLIENT

FR

## 7.6 ŚMIERTELNE NIEBEZPIECZEŃSTWO: NAJWAŻNIEJSZE KWESTIE

Problemy	Rozwiązania
Maszyna dymi podczas obsługi	Natychmiast zatrzymać maszynę, następnie skontaktować się z centrum serwisowym

ES

PT

IT

### 8. ZAKOŃCZENIE UŻYTKOWANIA



Urządzeń elektrycznych nie wolno wyrzucać z artykułami z gospodarstwa domowego. Zużyte urządzenia elektryczne należy zbierać oddzielnie i utylizować w punktach zbiórki przeznaczonych do tego celu. Należy skontaktować się z miejscowymi władzami lub sprzedawcą, aby uzyskać poradę dotyczącą recyklingu.

EL

### 9. GWARANCJA

#### 9.1 GWARANCJA STERWINS

Produkty STERWINS zostały zaprojektowane zgodnie z najwyższymi normami jakości dla produktów przeznaczonych na rynek konsumencki. Niniejsza gwarancja sprzedaży obejmuje okres 5 lat od daty zakupu produktu. Niniejsza gwarancja obejmuje wszystkie usterki dotyczące materiałów i wykonania: brakujące części i elementy oraz uszkodzenia występujące w warunkach zwykłego użytkowania. Naprawa lub wymiana nie powoduje przedłużenia początkowego okresu gwarancji. Należy dostarczyć dowód zakupu tego produktu oraz podać datę zakupu. Ochrona gwarancyjna jest ograniczona do wartości tego produktu.

PL

RU

#### 9.2 WYŁĄCZENIA GWARANCJI

Niniejsza gwarancja nie obejmuje problemów ani wypadków wynikających z nieprawidłowego korzystania z produktu. Gwarancją nie są objęte następujące elementy:

- narzędzie użytkowane nieprawidłowo
- uszkodzenia występujące podczas transportu lub konfiguracji tego produktu
- naprawy i/lub wymiana części przeprowadzane przez strony trzecie
- uszkodzenie spowodowane przez czynniki zewnętrzne lub ciała obce, takie jak piasek bądź kamienie
- uszkodzenie wynikające z nieprzestrzegania instrukcji bezpieczeństwa i użytkowania
- narzędzie demontowane bądź otwierane
- narzędzie, które znajdowało się w wilgotnym otoczeniu (rosa, deszcz, zanurzenie w wodzie...)
- narzędzie wykorzystywane do celów zawodowych
- narzędzie narażone na temperaturę spoza zakresu określonego w rozdziale „Przechowywanie”

KZ

UA

RO

EN

Produkt musi być stosowany w warunkach zwykłego użytkowania i do celów niekomercyjnych. Dlatego z niniejszej gwarancji wyłączone produkty stosowane przez firmy ogrodnicze, władze lokalne, jak również firmy oferujące płatne wynajmowanie bądź bezpłatne wypożyczenie sprzętu.

W przypadku problemu lub usterki należy najpierw skonsultować się z przedstawicielem firmy Sterwins. W wielu przypadkach przedstawiciel firmy Sterwins będzie w stanie rozwiązać problem lub naprawić usterkę. Przechowywać fakturę lub rachunek: te dokumenty będą wymagane podczas rozpatrywania wszelkich roszczeń.